

**NOTICE OF ELECTION  
CITY OF EL MONTE**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Consolidated General Municipal Election will be held on **Tuesday, November 3, 2020** for the following Officers:

For Mayor	Full term of two (2) years
For Two Member of the City Council	Full term of four (4) years

If no one or only one person is nominated for elective office, appointment to the elective office may be made as prescribed by Election Code Section 10229, of the State of California.

Catherine A. Eredia, City Clerk  
City of El Monte

Date Published: July 6, 2020, July 20, 2020 and August 3, 2020

**NOTICE OF ELECTION  
CITY OF EL MONTE**

NOTICE IS HEREBY GIVEN TO ALL QUALIFIED VOTERS of the City of El Monte that a Consolidated General Municipal Election will be held on **TUESDAY, NOVEMBER 3, 2020** for the purpose of electing:

<b>For Mayor</b>	<b>Full term of two (2) years</b>
<b>For Two Member of the City Council</b>	<b>Full term of four (4) years</b>

Inclusive of any other qualifying criteria mandated by the California Government Code, the California Elections Code or the El Monte Municipal Code, candidates for the above election must be **registered voters residing in the City of El Monte**. Nomination documents for the election shall be available no earlier than **Monday, July 13, 2020**, and no later than **Friday, August 7, 2020**, pursuant to Elections Code Section 10220, 10224 & 10407, at the City of El Monte, City Clerk's Office, located at 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, between the hours of 7:00 a.m. and 5:30 p.m. Nomination documents must be filed at the office of the El Monte City Clerk's Office, located at the above referenced address no later than 5:00 p.m. on **Friday, August 7, 2020**.

Although the City Clerk's Office is closed for business on Fridays along with all other City Hall Offices, the City Clerk's Office will be open on Friday, August 7, 2020, between the hours of 7:00 a.m. and 5:00 p.m. for the sole purpose of issuing and accepting candidates' nomination papers for the aforementioned Consolidated General Municipal

Election. Prospective candidates and members of the public are further advised that the City Clerk's Office is not open on Saturdays, Sundays or any holiday observed by the City pursuant to Section 2.68.010 of the El Monte Municipal Code.

Pursuant to Elections Code Section 10225, if nomination documents for an incumbent are not filed by 5:00 p.m. on Friday, August 7, 2020, the nomination period shall be extended until 5:00 p.m. on Wednesday, August 12, 2020. Furthermore, if the number of persons who have been nominated to a particular office or category of offices elected at large does not meet the number to be filled, such office(s) may be filled by appointment in the manner prescribed by Elections Code Section 10229, provided any and all statutorily mandated conditions for making such an appointment are first met.

On the date of the Consolidated General Municipal Election, polling places shall be open between the hours of 7:00 a.m. and 8:00 p.m.

Persons requiring multilingual assistance in Spanish, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Japanese, Korean, Thai, Khmer, and Hindi, regarding information in the notice may call (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, City Clerk  
City of El Monte

選挙通知  
エルモンテ市

2020年11月3日(火)に下記の役人の連立総選挙を実施することとなりましたのでお知らせいたします。

市長	任期2年
市議会議員2名	任期4年

公職に対して立候補者がいない場合、または立候補者が1名の場合、カリフォルニア州選挙法第10229項に基づき、候補者を指名することができます。

キャサリン・A・エレディア、市書記官  
エルモンテ市

公示日 2020年7月6日、2020年7月20日、2020年8月3日

選挙通知  
エルモンテ市

エルモンテ市のすべての有権者に通知します。以下の選出を目的とした連立総選挙が2020年11月3日火曜日に行われます。

市長	任期2年
市議会議員2名	任期4年

カリフォルニア州政府法典、カリフォルニア州選挙法典またはエルモンテ市法典で義務付けられているその他の資格基準を含め、上記の選挙の候補者はエルモンテ市在住の登録有権者でなければなりません。選挙の推薦書類は、選挙法典第10220条、第10224条および第10407条に基づき、2020年7月13日(月)以降、2020年8月7日(金)まで、午前7時から午後5時30分までの間、エルモンテ市書記官事務所(91731、カリフォルニア州エルモンテ、バレー・ブールバード11333番地)で入手可能です。推薦書類は、2020年8月7日(金)午後5時までに、上記の住所にあるエルモンテ市書記官事務所に提出しなければなりません。

市書記官事務所は、他の市役所の事務所と同様に金曜日は休業日ですが、市書記官事務所は、2020年8月7日(金)の午前7時から午後5時までの間は、上記の連立地方総選挙の候補者の推薦書の発行と受理のみのために開庁します。また、候補者および一般

市民の皆様には、市書記官事務所はエルモンテ市法典第 2.68.010 条に基づき、土曜日、日曜日、または市の休日は開庁しておりません。

選挙法典第 10225 条に従い、2020 年 8 月 7 日(金)午後 5 時までに現職の推薦書類が提出されなかった場合、推薦期間は 2020 年 8 月 12 日(水)午後 5 時まで延長されるものとします。さらに、特定の役職または総選挙で選出された役職の種類に推薦された者の数が埋まるべき数に満たない場合、そのような役職は、選挙法第 10229 条に規定されている方法で、そのような任命を行うために法律で義務付けられているすべての条件が最初に満たされることを条件に、任命によって埋めることができます。

連立地方総選挙の当日、投票所は、午前 7 時から午後 8 時まで開設されるものとします。

通知に記載されている情報について、スペイン語、中国語、ベトナム語、タガログ語、日本語、韓国語、タイ語、クメール語、ヒンディー語での多言語対応が必要な方は、(626)580-2016 までお電話ください。

**Catherine A. Eredia**、市書記官  
エルモンテ市

**选举通知**  
**艾尔蒙地市**

特此通知，将于 **2020 年 11 月 3 日（星期二）** 就以下职位举行市级普选：

市长	两（2）年正式任期
市议员	四（4）年正式任期

如果没有人或仅有一人被提名担任选举职务，可依照《加利福尼亚州选举法》第 10229 条的规定任命担任该选举职务的人选。

Catherine A. Eredia, 市书记官  
艾尔蒙地市

发布日期：2020 年 7 月 6 日，2020 年 7 月 20 日和 2020 年 8 月 3 日

**选举通知**  
**艾尔蒙地市**

特此通知艾尔蒙地市所有合资格选民，将于 **2020 年 11 月 3 日（星期二）** 就以下职位举行市级普选：

市长	两（2）年正式任期
市议员	四（4）年正式任期

根据《加利福尼亚州政府法》、《加利福尼亚州选举法》或《艾尔蒙地市政法》规定的任何其他资格标准，上述选举职位的候选人必须是**居住在艾尔蒙地市的登记选民**。根据《选举法》第 10220、10224 & 10407 条规定，选举提名文件必须在不早于 **2020 年 7 月 13 日（星期一）** 和不迟于 **2020 年 8 月 7 日（星期五）** 上午 7:00 和下午 5:30 之间提交给位于加利福尼亚州艾尔蒙地市山谷大道 11333 号（邮编 91731）的艾尔蒙地市书记官办公室。提名文件必须在不迟于 **2020 年 8 月 7 日（星期五）** 下午 5:00 之前在提交位于上述地址的艾尔蒙地市书记官办公室存档。

市书记官办公室和所有其他市政厅办公室通常在星期五关闭，但市书记官办公室将于 2020 年 8 月 7 日星期五上午 7:00 至下午 5:00 之间开放，但仅为了发布和接受上述市级普选候选人的提名文件。进一步提请准候选人和公众注意，根据《艾尔蒙地市政法》第 2.68.010 条规定，市书记官办公室在星期六、星期天或城市的任何公共假期不开放。

根据《选举法》第 10225 条规定，如果在 2020 年 8 月 7 日（星期五）下午 5:00 之前现任官员没有提交提名文件，提名期应延长至 2020 年 8 月 12 日（星期三）下午 5:00。此外，如果提名特定职位或一类职位的人数不满足将填补的职位数目，该职位将按《选举法》第 10229 条规定的方式任命，但必须首先满足作出该任命的任何和所有法定条件。

投票站将于选举日当天上午 7:00 开放，晚上 8:00 关闭。

就本通知信息需要西班牙语、汉语、越南语、他加禄语、日语、韩语、泰语、高棉语和印地语多种语言协助的人士请致电 (626) 580-2016。

Catherine A. Eredia, 市书记官  
艾尔蒙地市

चुनाव का नोटिस  
सिटी ऑफ़ EL MONTE

इसके द्वारा सूचित किया जाता है कि निम्नलिखित अधिकारियों के लिए एक समेकित सामान्य नगरपालिका चुनाव **मंगलवार, 3 नवंबर, 2020** को रखा जाएगा:

मेयर के लिए  
नगर परिषद के दो सदस्यों के लिए

दो (2) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल  
चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल

अगर निर्वाचन कार्यालय के लिए केवल एक व्यक्ति को या किसी को भी नामित नहीं किया जाता है तो निर्वाचन कार्यालय के लिए नियुक्त स्टेट ऑफ़ कैलिफ़ोर्निया की चुनाव संहिता की धारा 10229 के अनुसार की जा सकती है।

Catherine A. Eredia, सिटी क्लर्क  
सिटी ऑफ़ EL MONTE

प्रकाशित तिथि: 6 जुलाई, 2020, 20 जुलाई, 2020 और 3 अगस्त, 2020

चुनाव का नोटिस  
सिटी ऑफ़ EL MONTE

इसके द्वारा एल मोण्ट शहर के सभी योग्य मतदाताओं को सूचित किया जाता है कि चुनाव के उद्देश्य से एक समेकित सामान्य नगरपालिका चुनाव **मंगलवार, 3 नवंबर, 2020** को रखा जाएगा:

मेयर के लिए  
नगर परिषद के दो सदस्यों के लिए

दो (2) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल  
चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल

कैलिफ़ोर्निया सरकार कोड, कैलिफ़ोर्निया चुनाव कोड या एल मोण्ट म्यूनिसिपल कोड द्वारा अनिवार्य किसी भी अन्य योग्य मानदंडों को शामिल करते हुए, उपरोक्त चुनाव का उम्मीदवार **सिटी ऑफ़ El Monte** में रहने वाला पंजीकृत मतदाता होना चाहिए। चुनाव के लिए नामांकन दस्तावेज **सोमवार, 13 जुलाई, 2020** के बाद और **शुक्रवार, 7 अगस्त, 2020** से पहले ही उपलब्ध रहेंगे, चुनाव संहिता धारा 10220, 10224 और 10407 के अनुसार, सिटी ऑफ़ El Monte में, सिटी क्लर्क के कार्यालय, 11333 वैली Valley Boulevard, El Monte, California 91731 में, सुबह 7:00 बजे से शाम 5:30 बजे के बीच। नामांकन दस्तावेजों को एल मोण्ट सिटी क्लर्क के कार्यालय में फ़ाइल किया जाना चाहिए, जो उपरोक्त संदर्भ पते पर स्थित है। ~~सिटी क्लर्क अगस्त 2020 के सभी सिटी क्लर्क कार्यालयों की तरह शुक्रवार को व्यापार के लिए बंद रहता है, लेकिन सिटी क्लर्क का कार्यालय शुक्रवार, 7 अगस्त, 2020 को सुबह 7:00 बजे से शाम 5:00 बजे के बीच उपर्युक्त कथित समेकित सामान्य नगरपालिका चुनाव के लिए उम्मीदवारों के नामांकन पत्र~~

जारी करने और स्वीकार करने के एकमात्र उद्देश्य के लिए खुला रहेगा। संभावित उम्मीदवारों और जनता के सदस्यों को आगे सलाह दी जाती है कि सिटी क्लर्क का कार्यालय शनिवार, रविवार या किसी अवकाश के दिन नहीं खुलता है जो सिटी द्वारा El Monte म्युनिसिपल कोड की धारा 2.68.010 अनुसार देखा जाता है।

चुनाव संहिता की धारा 10225 के अनुसार, यदि किसी उम्मीदवार के लिए नामांकन दस्तावेज शुक्रवार, 7 अगस्त, 2020 को शाम 5:00 बजे तक दाखिल नहीं किए जाते हैं, तो नामांकन की अवधि बुधवार, 12 अगस्त, 2020 शाम 5:00 बजे तक बढ़ाई जाएगी। इसके अलावा, यदि कुछ व्यक्ति जिन्हें किसी विशेष कार्यालय या बड़े रूप में कार्यालयों की श्रेणी में नामांकित किया गया है, वे भरी जाने वाली संख्या को पूरा नहीं करते हैं, तो ऐसे कार्यालय को चुनाव संहिता धारा 10229 द्वारा निर्धारित तरीके से नियुक्ति द्वारा भरा जा सकता है, बशर्ते कि इस तरह की नियुक्ति करने के लिए किसी भी और सभी वैधानिक रूप से अनिवार्य शर्तें बहने से पूरी हों।

संयुक्त सामान्य नगरपालिका चुनाव की तिथि पर, मतदान स्थल सुबह 7:00 बजे से रात 8:00 बजे के बीच खुले रहेंगे।

स्पैनिश, चीनी, वियतनामी, तागालोग, जापानी, कोरियाई, थाई, खमेर, और हिंदी में बहुभाषी सहायता की आवश्यकता वाले व्यक्ति, सूचना के संबंध में (626) 580-2016 पर कॉल कर सकते हैं।

Catherine A. Eredia, सिटी क्लर्क  
सिटी ऑफ़ EL MONTE



**ការជូនដំណឹងស្តីពីការបោះឆ្នោត**  
**ទីក្រុង EL MONTE**

បានផ្តល់ការជូនដំណឹងថា ការបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុងនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅថ្ងៃអង្គារ ទី 3 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2020 សម្រាប់មន្ត្រីដូចខាងក្រោម៖

សម្រាប់អភិបាលក្រុង រយៈពេលពេញពីរ (2) ឆ្នាំ  
សម្រាប់សមាជិកពីរនៃក្រុមប្រឹក្សាក្រុង រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ

ប្រសិនបើមាននរណាម្នាក់ ឬមានតែមនុស្សម្នាក់ត្រូវបានតែងតាំងសម្រាប់ការិយាល័យបោះឆ្នោត ការតែងតាំងទៅការិយាល័យបោះឆ្នោតអាចត្រូវបានធ្វើឡើងដូចមានចែងក្នុងក្រមស្តីពីការបោះឆ្នោតលេខ 10229 នៃរដ្ឋ California។

អ្នកស្រី Catherine A. Eredia, ស្មៀនក្រុង  
ទីក្រុង EL MONTE

កាលបរិច្ឆេទចេញផ្សាយ៖ ថ្ងៃទី 6 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020, ថ្ងៃទី 20 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020 និងថ្ងៃទី 3 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020

**ការជូនដំណឹងស្តីពីការបោះឆ្នោត**  
**ទីក្រុង EL MONTE**

ការជូនដំណឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនដល់អ្នកមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតគ្រប់រូបនៅក្នុងទីក្រុង El Monte ថាការបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុងនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅថ្ងៃអង្គារ ទី 3 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2020 ក្នុងគោលបំណងបោះឆ្នោត៖

សម្រាប់អភិបាលក្រុង រយៈពេលពេញពីរ (2) ឆ្នាំ  
សម្រាប់សមាជិកពីរនៃក្រុមប្រឹក្សាក្រុង រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ

ដោយរាប់បញ្ចូលនូវលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់ណាមួយផ្សេងទៀតដែលបានកំណត់អាណត្តិដោយក្រមរដ្ឋាភិបាល California, ក្រមបោះឆ្នោតរដ្ឋ California ឬក្រមរបស់ក្រុង El Monte, បេក្ខជនសម្រាប់ការបោះឆ្នោតខាងលើត្រូវតែជា**អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះរស់នៅក្នុងទីក្រុង El Monte** ។ ឯកសារតែងតាំងសម្រាប់ការបោះឆ្នោតនឹងមានមិនតិចជាង**ថ្ងៃចន្ទ ទី 13 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020** និងមិនហួសពី**ថ្ងៃសុក្រ ទី 7 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020** ដោយអនុលោមតាមក្រមបោះឆ្នោតលេខ 10220, 10224 & 10407 នៅទីក្រុង El Monte ការិយាល័យស្មៀនក្រុងដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅ 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, ចន្លោះពីម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5:30 ល្ងាច។ ឯកសារតែងតាំងត្រូវត្រូវបានដាក់នៅការិយាល័យស្មៀនក្រុង El Monte ដែលមានទីតាំងនៅអាសយដ្ឋានខាងលើមិនឱ្យលើសពីម៉ោង 5:00 ល្ងាចនៅ**ថ្ងៃសុក្រ ទី 7 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020**។

ទោះបីជាការិយាល័យស្មៀនក្រុងត្រូវបានបិទអាជីវកម្មនៅថ្ងៃសុក្រ រួមជាមួយការិយាល័យសាលាក្រុងផ្សេងទៀតក៏ដោយ ក៏ការិយាល័យស្មៀនក្រុងនឹងបើកវិញនៅថ្ងៃសុក្រទី 7 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020 ចន្លោះពីម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5:00 ល្ងាចក្នុងគោលបំណងតែមួយគត់លើការចេញផ្សាយ និងទទួលយកឯកសារតែងតាំងបេក្ខជនសម្រាប់ការបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុងដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។ បេក្ខជនបម្រុង និងសមាជិកសភាអាណត្តិបោះឆ្នោតនៃឆ្នាំនេះត្រូវបានណែនាំបន្ថែមទៀតថា ការិយាល័យស្មៀនក្រុងគឺមិនបើកនៅថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ ឬថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលប្រតិបត្តិដោយអនុលោមតាមផ្នែក 2.68.010 នៃក្រមក្រុង El Monte

អនុលោមតាមក្រមបោះឆ្នោតលេខ 10225 ប្រសិនបើឯកសារតែងតាំងសម្រាប់អ្នកកំពុងកាន់ដំណែង មិនត្រូវបានដាក់ត្រឹមម៉ោង 5:00 ល្ងាច នៅថ្ងៃសុក្រទី 7 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020 ទេ រយៈពេលនៃការតែងតាំងត្រូវបានរហូតដល់ម៉ោង 5:00 ល្ងាច នៅថ្ងៃពុធ ទី 12 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020។ លើសពីនេះទៀត ប្រសិនបើមិនមានមនុស្សដែលត្រូវបានតែងតាំងទៅការិយាល័យពិសេស

ប្រកាសនៃការិយាល័យដែលបានបោះឆ្នោតច្រើនមិនបំពេញចំនួនដែលត្រូវបំពេញទេ ការិយាល័យបែបនេះអាចត្រូវបានបំពេញដោយការតែងតាំងតាមរបៀបដែលបានកំណត់ដោយក្រុមបោះឆ្នោតលេខ 10229 ដែលបានផ្តល់លក្ខខណ្ឌចាំបាច់ណាមួយ និងលក្ខខណ្ឌចាំបាច់ទាំងអស់សម្រាប់ការណែនាំរបស់ប្រទេសនេះត្រូវបានបំពេញមុន។

នៅថ្ងៃបោះឆ្នោតរួមទូទាំងប្រទេសក្រុង មណ្ឌលបោះឆ្នោតត្រូវបើកនៅចន្លោះពីម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ 8:00 ល្ងាច។

អ្នកដែលត្រូវការជំនួយពហុភាសាជាភាសាអេស៉្បាញ ចិន វៀតណាម តាហ្គាឡុក ជប៉ុន កូរ៉េ ថៃ ខ្មែរ និងហិណ្ឌូ ទាក់ទងនឹងព័ត៌មាននៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះអាចហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ (626) 580-2016។

អ្នកស្រី Catherine A. Eredia, ស្មៀនក្រុង  
ទីក្រុង EL MONTE

**선거 공지**  
**엘 몬테시**

다음 공직자 선출을 위해 **2020년 11월 3일 화요일** 시통합 총선거를 시행할 것임을 공지합니다.

시장	2년의 전체 임기
시의원 두 명	4년의 전체 임기

만약 선출직에 아무도 출마하지 않거나 한 명만 출마하는 경우, 캘리포니아 주의 선거법 제 10229 조의 규정에 따라 그 선출직에 대하여 임명을 할 수 있습니다.

캐서린 A. 에레디아, 시 서기장  
엘 몬테시

게시 날짜: 2020년 7월 6일, 2020년 7월 20일 및 2020년 8월 3일

**선거 공지**  
**엘 몬테시**

다음 공직자 선출을 위해 엘 몬테시에서 자격을 갖춘 모든 선거 유권자에게 **2020년 11월 3일 화요일**에 시통합 총선거를 시행할 것임을 공지합니다:

시장	2년의 전체 임기
시의원 두 명	4년의 전체 임기

캘리포니아 정부법, 캘리포니아 선거법 또는 엘 몬테시 자치법규에 규정된 자격 기준을 포함하여, 위 선거의 후보자는 **엘 몬테시에서 거주하는 유권자이어야 합니다.** 선거공천 서류는 **2020년 7월 13일 월요일부터 2020년 8월 7일 금요일까지** 선거법 제 10220, 제 10224 & 10407 에 따라 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731 에 위치한 엘 몬테시 서기 사무실에 오전 7시부터 오후 5시 30분 사이에 도착한 서류만

유효합니다. 선거 공천 서류는 엘 몬테시 서기 사무실에 **2020 년 8 월 7 일 금요일** 오후 5 시 이전에 위에 참조된 주소에 있는 엘 몬테시 서기 사무실에 제출해야 합니다.

시 서기장 사무실은 다른 모든 시청과 함께 금요일에는 휴무일이지만, 시 서기장 사무실은 위에서 언급한 통합 시 총선거 후보 지명서 발급 및 접수만을 목적으로 2020 년 8 월 7 일 금요일 오전 7 시에서 오후 5 시까지 사무실 문을 개방합니다. 예비 후보자 및 일반인은 엘 몬테시법 제 2.68.010 조에 따라 시가 준수하는 토요일, 일요일, 공휴일에는 시 서기 사무실을 열지 않는다는 조언을 받고 있습니다.

선거법 제 10225 조에 따라 현직 후보자에 대한 공천 서류가 2020 년 8 월 7 일 금요일 오후 5 시까지 제출되지 않은 경우, 2020 년 8 월 12 일 수요일 오후 5 시까지 공천 기간을 연장할 수 있습니다. 또한, 일반적으로 선출된 특정 선출직 또는 선출직 범주에 지명된 사람의 수가 규정된 인원을 충족하지 못할 경우, 이러한 선출직은 선거법 제 10229 조에서 규정한 방식으로 임명될 수 있습니다. 단, 이러한 임명에 대한 모든 법률적 조건이 충족되어야 합니다.

통합 시 총선거일에는 오전 7 시부터 오후 8 시 사이에 투표소를 개방합니다.

공지 사항과 관련하여 스페인어, 중국어, 베트남어, 타갈로그어, 일본어, 한국어, 태국어, 크메르어, 힌디어로 다국어 지원이 필요한 사람은 (626) 580-2016 으로 전화하십시오.

Catherine A. Eredia, 시 서기장  
엘 몬테시

**AVISO DE ELECCIONES  
CIUDAD DE EL MONTE**

POR MEDIO DEL PRESENTE SE COMUNICA que se llevará a cabo una Elección Municipal General Consolidada **el martes 3 de noviembre de 2020**, para ocupar los siguientes cargos:

Para el cargo de Alcalde  
Para dos concejales municipales

Plazo completo de 2 (dos) años  
Plazo completo de 4 (cuatro) años

En caso de no presentarse nominación alguna o de haber solo un nominado para el cargo electivo, se podrá recurrir al nombramiento del funcionario en cuestión conforme lo dispuesto en el art. 10229 del Código Electoral del Estado de California.

Catherine A. Eredia, Secretaria Municipal  
Ciudad de El Monte

Fecha de publicación: 6 de julio de 2020, 20 de julio de 2020 y 3 de agosto de 2020

**AVISO DE ELECCIONES  
CIUDAD DE EL MONTE**

POR ESTE MEDIO SE COMUNICA A TODOS LOS VOTANTES QUE CALIFIQUEN de la Ciudad de El Monte que se realizará una Elección General Municipal Consolidada el día **MAERTES 3 DE NOVIEMBRE DE 2020** a efectos de elegir:

**Para el cargo de Alcalde  
Para dos concejales municipales**

**Plazo completo de 2 (dos) años  
Plazo completo de 4 (cuatro) años**

Además de cualquier otro criterio para calificar que establezcan el Código de Gobierno de California, el Código Electoral de California o el Código Municipal de El Monte, los candidatos para la elección antemencionada deben ser **votantes registrados que residen en la Ciudad de El Monte**. La documentación de nominación para la elección estará disponible a partir del **lunes 13 de julio de 2020** como temprano, y no más tarde del **viernes 7 de agosto de 2020**, en virtud de los artículos 10220, 10224 y 10407 del Código Electoral, en la Oficina de la Secretaría Municipal de la Ciudad de El Monte ubicada en 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, entre las 7:00 a.m. y las 5:50 pm. La documentación de nominación debe presentarse en la Oficina de la Secretaría Municipal de El Monte, ubicada en la dirección antemencionada, antes de las 5:00 p.m. del **viernes 7 de agosto de 2020**.

Aunque la oficina de la Secretaría Municipal esté cerrada al público los viernes, así como las demás oficinas de la Municipalidad, al Oficina de la Secretaría Municipal

estará abierta el viernes 7 de agosto de 2020 de 7:00 a.m. a 5:00 p.m. con el único fin de emitir y aceptar documentación de nominación de candidatos para las Elecciones Municipales Generales Consolidadas mencionadas más arriba. Se informa además a los candidatos potenciales y los miembros del público que la Oficina de la Secretaría Municipal no está abierta los sábados, domingos ni cualquier feriado que celebre la Ciudad, de acuerdo con el Código Municipal de El Monte, artículo 2.68.010

De acuerdo con el artículo 10225 del Código Electoral, si no se presenta la documentación de nominación para un titular actual del cargo antes de las 5:00 p.m. del viernes 7 de agosto de 2020, el período de nominación podrá extenderse hasta las 5:00 p.m. del miércoles 12 de agosto de 2020. Además, si la cantidad de personas que fueron nominadas para un cargo en particular o categoría de cargos electos en general no alcanza la cantidad de cargos a ocupar, dicho(s) cargo(s) podrán ser asignados por nombramiento, según establece el artículo 10229 del Código Electoral, siempre que se cumplan todas las condiciones obligatorias para dicho nombramiento.

El día de las Elecciones Municipales Generales Consolidadas las estaciones de votación estarán abiertas entre las 7:00 a.m. y las 8:00 pm.

Quienes necesiten asistencia en otros idiomas en español, chino, vietnamita, tagalo, japonés, coreano, tailandés, khmer o hindi sobre la información del aviso pueden llamar al (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, Secretaria Municipal  
Ciudad de El Monte

**PAUNAWA NG HALALAN  
LUNGSOD NG EL MONTE**

Ang PAUNAWA AY IBINIBIGAY SA PAMAMAGITAN NITO na isang Pangkalahatang Munisipal na Halalan ang gaganapin sa **Martes, Nobyembre 3, 2020** para sa mga sumusunod na Opisyal:

Para sa Alkalde

Para sa Dalawang Miyembro ng Konseho ng Lungsod

Buong terminong dalawang (2) taon

Buong terminong apat (4) na taon

Kung wala o iisang tao lamang ang nominado para sa isang ibinobotong katungkulan, maaaring isagawa ang paghirang sa ibinobotong katungkulan gaya ng iniaatas sa Kodigo ng mga Halalan Seksyon 10229, ng Estado ng California.

Catherine A. Eredia, Klerk ng Lungsod  
Lungsod ng El Monte

Petsang Inilathala: Hulyo 6, 2020, Hulyo 20, 2020 at Agosto 3, 2020

**PAUNAWA NG HALALAN  
LUNGSOD NG EL MONTE**

Ang PAUNAWA AY IBINIBIGAY SA PAMAMAGITAN ITO SA LAHAT NG KUWALIPIKADONG BOTANTE ng Lungsod ng El Monte na isang Pinagsamang Pangkalahatang Munisipal na Halalan ang gaganapin sa **MARTES, NOBYEMBRE 3, 2020** para sa layunin ng paghalal:

Para sa Alkalde

Para sa Dalawang Miyembro ng Konseho ng Lungsod

Buong terminong dalawang (2) taon

Buong terminong apat (4) na taon

Kabilang sa anumang iba pang mga kuwalipikadong pamantayang iniaatas sa Kodigo ng Gobyerno ng California, ng Kodigo ng mga Halalan ng California o ng Kodigong Munisipal ng El Monte, ang mga kandidato para sa halalan sa itaas ay dapat **mga rehistradong botanteng naninirahan sa Lungsod ng El Monte**. Ang mga dokumento para sa nominasyon para sa halalan ay makukuha nang hindi mas aaga pa sa **Lunes, Hulyo 13, 2020**, at hindi lalampas ng **Biyernes, Agosto 7, 2020**, alinsunod sa Kodigo ng mga Halalan Seksyon 10220, 10224 at 10407, sa Lungsod ng El Monte, Tanggapan ng Klerk ng Lungsod na matatagpuan sa 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, sa pagitan ng mga oras ng 7:00 a.m. at 5:30 p.m. Ang mga dokumento para sa nominasyon ay dapat i-file sa tanggapan ng Klerk ng Lungsod ng El Monte na matatagpuan sa address na nakasulat sa itaas sa hindi lalampas ng 5:00 p.m. sa **Biyernes, Agosto 7, 2020**.

Bagaman sarado ang Tanggapan ng Klerk ng Lungsod tuwing Biyernes kasama ang lahat ng iba pang Tanggapan ng Munisipyo, magbubukas ang Tanggapan ng Klerk ng Lungsod sa Biyernes, Agosto 7, 2020, sa pagitan ng mga oras ng 7:00 a.m. at 5:00 p.m. para sa layunin lamang ng paglalabas at pagtanggap ng mga papeles para sa nominasyon ng mga kandidato para sa Pinagsamang Pangkalahatang Munisipal na Halalan na binabanggit sa itaas. Ang mga kandidato sa hinaharap at mga miyembro ng publiko ay binibigyan ng karagdagang abiso na ang Tanggapan ng Klerk ng Lungsod ay hindi bukas sa mga araw ng Sabado, Linggo o anumang holiday na ipinagdiriwang ng Lungsod alinsunod sa Seksyon 2.68.010 ng Kodigong Munisipal ng El Monte.

Alinsunod sa Kodigo ng mga Halalan Seksyon 10225, kung ang mga dokumento para sa nominasyon para sa isang nanunungkulan ay hindi nai-file bago sumapit ang 5:00 p.m. sa Biyernes, Agosto 7, 2020, palalawigin ang panahon ng nominasyon hanggang 5:00 p.m. sa Miyerkules, Agosto 12, 2020. Dagdag dito, kung ang bilang ng mga taong nanomina sa isang partikular na katungkulan o kategorya ng mga katungkulan sa kabuuan ay hindi tumugon sa bilang na pupunan, ang (mga) naturang katungkulan ay maaaring mapunan sa pamamagitan ng paghirang sa paraang iniaatas sa Kodigo ng mga Eleksyon 10229, sa kondisyong matutugunan ang anuman o lahat ng iniaatas na kondisyong ng batas para sa naturang paghirang.

Sa petsa ng Pinagsamang Pangkalahatang Munisipal na Halalan, ang mga lugar ng botohan ay magiging bukas sa pagitan ng mga oras ng 7:00 a.m. at 8:00 p.m.

Ang mga taong nangangailangan ng tulong sa maraming wika sa Espanyol, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Hapon, Koreano, Thai, Khmer, at Hindi, tungkol sa impormasyong nasa abiso ay maaaring tumawag sa (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, Klerk ng Lungsod  
Lungsod ng El Monte



**หนังสือแจ้งเรื่องการเลือกตั้ง  
เมือง เอล มอนเต**

หนังสือฉบับนี้ทำขึ้นเพื่อแจ้งให้ทราบว่าจะมีการเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวมใน **วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2020** สำหรับตำแหน่งเจ้าหน้าที่ต่อไปนี้

นายกเทศมนตรี

เต็มวาระสอง (2) ปี

สมาชิกสภาเทศบาลเมืองจำนวนสองคน

เต็มวาระสี่ (4) ปี

หากไม่มีผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือมีผู้สมัครรับเลือกตั้งเพียงคนเดียวสำหรับสำนักงานที่เลือกตั้ง อาจทำการแต่งตั้งสำหรับสำนักงานที่เลือกตั้ง ตามรายละเอียดในประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้ง มาตรา 10229 ของรัฐแคลิฟอร์เนีย

แคทเธอริน เอ ฮีเรเดีย ปลัดเทศบาล

เมือง เอล มอนเต

วันที่เผยแพร่: 6 กรกฎาคม 2020, 20 กรกฎาคม 2020 และ 3 สิงหาคม 2020

**หนังสือแจ้งเรื่องการเลือกตั้ง  
เมือง เอล มอนเต**

หนังสือฉบับนี้ทำขึ้นเพื่อแจ้งแก่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งทั้งหมดที่มีคุณสมบัติให้ทราบว่ามีการเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวมใน **วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2020** สำหรับตำแหน่งเจ้าหน้าที่ต่อไปนี้

นายกเทศมนตรี

เต็มวาระสอง (2) ปี

สมาชิกสภาเทศบาลเมืองจำนวนสองคน

เต็มวาระสี่ (4) ปี

นอกจากหลักเกณฑ์คุณสมบัติอื่น ๆ ที่กำหนดโดยประมวลกฎหมายของรัฐแคลิฟอร์เนีย ประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้งของรัฐแคลิฟอร์เนีย หรือประมวลกฎหมายเทศบาลเอล มอนเตแล้ว ผู้สมัครรับเลือกตั้งข้างต้นต้องเป็น **ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ขึ้นทะเบียนที่พำนักอยู่ในเมืองเอล มอนเต** เอกสารการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งจะออกให้หลังจาก **วันจันทร์ที่ 13 กรกฎาคม 2020** และไม่เกิน **วันศุกร์ที่ 7 สิงหาคม 2020** ตามประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้ง มาตรา 10220, 10224 และ 10407 ที่เมืองเอล มอนเต สำนักงานปลัดอำเภอ ตั้งอยู่ที่ 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731 ระหว่างเวลา 7:00 น. ถึง 17:30 น.

โดยจะต้องกรอกเอกสารการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งที่สำนักงานปลัดอำเภอเอล มอนเต  
ที่ตั้งอยู่ตามที่อยู่ข้างต้น ไม่เกินเวลา 17:00 น. ของ **วันศุกร์ที่ 7 สิงหาคม 2020**

แม้ว่าสำนักงานปลัดอำเภอจะปิดทำการในวันศุกร์เหมือนกับสำนักงานศาลากลางจังหวัดอื่น ๆ  
แต่สำนักงานปลัดอำเภอจะเปิดทำการในวันศุกร์ที่ 7 สิงหาคม 2020 ระหว่างเวลา 7:00 น. ถึง 17:00 น.

เพื่อวัตถุประสงค์ในการออกและรับเอกสารการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งของผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับการเลือก  
ตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวมตามที่กล่าวไว้ข้างต้นแต่เพียงอย่างเดียว

ผู้ที่ประสงค์จะสมัครและสาธารณชนจะได้รับบริการแจ้งให้ทราบเพิ่มเติมว่าสำนักงานปลัดอำเภอจะ ไม่  
เปิดทำการในวันเสาร์ วันอาทิตย์ หรือวันหยุดอื่น ๆ ตามความเห็นของเมืองตามมาตรา 2.68.010

ของประมวลกฎหมายเทศบาลเอล มอนเต

ตามประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้ง มาตรา 10225

หากยังไม่มีกรอกเอกสารการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งของผู้ดำรงตำแหน่งภายในเวลา 17:00 น.

ของวันศุกร์ที่ 7 สิงหาคม 2020 ให้ขยายช่วงเวลาการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งออกไปจนถึงเวลา 17:00 น.

ของวันพุธที่ 12 สิงหาคม 2020 นอกจากนี้

หากจำนวนผู้สมัครรับเลือกตั้งในสำนักงานบางแห่งหรือหมวดหมู่ของสำนักงานที่เลือกส่วนใหญ่ไม่สอดคล้อง  
กับจำนวนที่ต้องการรับสมัคร

สำนักงานดังกล่าวอาจเพิ่มผู้สมัครโดยการแต่งตั้งในลักษณะตามรายละเอียดในประมวลกฎหมายว่าด้วยการ  
เลือกตั้ง มาตรา 10229

โดยมีเงื่อนไขว่าการดำเนินการแต่งตั้งดังกล่าวต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดตามกฎหมายใด ๆ  
และทั้งหมดก่อน

ในวันเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวม สถานที่ลงคะแนนเสียงจะเปิดระหว่างเวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น.

บุคคลที่ต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับข้อมูลในหนังสือแจ้งเป็นภาษาอื่น ๆ เช่น สเปน จีน เวียดนาม  
ตากาล็อก เกาหลี ไทย เขมร และฮินดี สามารถติดต่อที่ (626) 580-2016

Catherine A. Eredia, City Clerk

(แคทเธอริน เอ อีเรเดีย ปลัดเทศบาล)

เมือง เอล มอนเต

## THÔNG BÁO BẦU CỬ THÀNH PHỐ EL MONTE

XIN THÔNG BÁO rằng cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp sẽ được tổ chức vào **thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2020** cho các Chức vụ sau đây:

Thị trưởng  
Hai Ủy viên Hội đồng Thành phố

Trọng nhiệm kỳ hai (2) năm  
Trọng nhiệm kỳ bốn (4) năm

Nếu không có ai hoặc chỉ có một người được đề cử cho chức vụ dân cử, việc bổ nhiệm cho chức vụ dân cử đó có thể được thực hiện theo quy định trong Đoạn 10229, Bộ luật Bầu cử của Tiểu bang California.

Catherine A. Eredia, Thư ký Thành phố  
THÀNH PHỐ EL MONTE

Ngày ban hành: ngày 6 tháng 7 năm 2020, ngày 20 tháng 7 năm 2020 và ngày 3 tháng 8 năm 2020

## THÔNG BÁO BẦU CỬ THÀNH PHỐ EL MONTE

XIN THÔNG BÁO ĐẾN TẤT CẢ CỬ TRI HỢP LỆ của Thành phố El Monte rằng cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp sẽ được tổ chức vào **THỨ BA, NGÀY 3 THÁNG 11 NĂM 2020** với mục đích bầu ra:

Thị trưởng  
Hai Ủy viên Hội đồng Thành phố

Trọng nhiệm kỳ hai (2) năm  
Trọng nhiệm kỳ bốn (4) năm

Bao gồm mọi tiêu chí đủ điều kiện khác theo quy định của Bộ luật Chính quyền California, Bộ luật Bầu cử California hoặc Bộ luật Đô thị El Monte, các ứng cử viên cho cuộc bầu cử trên phải là **cử tri đã ghi danh cư trú tại Thành phố El Monte**. Tài liệu đề cử cho cuộc bầu cử này sẽ có sớm nhất vào **thứ Hai, ngày 13 tháng 7 năm 2020** và trễ nhất vào **thứ Sáu, ngày 7 tháng 8 năm 2020**, theo Đoạn 10220, 10224 và 10407 Bộ luật Bầu cử, tại Thành phố EL Monte, Văn phòng Thư ký Thành phố, tọa lạc tại 11333 Đại lộ Valley, El Monte, California 91731, trong khung giờ từ 7:00 sáng đến 5:30 chiều. Tài liệu đề cử phải được nộp tại văn phòng của Văn phòng Thư ký Thành phố El Monte, tọa lạc tại địa chỉ tham chiếu nói trên trễ nhất là 5:00 chiều **thứ Sáu, ngày 7 tháng 8 năm 2020**.

Tuy Văn phòng Thư ký Thành phố đóng cửa vào các ngày thứ Sáu cùng với tất cả Văn phòng khác của Tòa thị chính, nhưng Văn phòng Thư ký Thành phố sẽ mở cửa vào thứ Sáu, ngày 7 tháng 8 năm 2020, trong khung giờ từ 7:00 sáng đến 5:00 chiều với mục

đích duy nhất là cấp và nhân giấy đề cử của các ứng cử viên cho cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp nói trên. Các ứng cử viên tiềm năng và người dân nên lưu ý thêm rằng Văn phòng Thư ký Thành phố không mở cửa vào các ngày thứ Bảy, Chủ nhật hoặc bất kỳ ngày lễ nào do Thành phố tổ chức theo Đoạn 2.68.010 của Bộ luật Đô thị El Monte.

Theo Đoạn 10225 Bộ luật Bầu cử, nếu tài liệu đề cử cho một đương nhiệm không được nộp trước 5:00 chiều thứ Sáu, ngày 7 tháng 8 năm 2020, thì giai đoạn đề cử sẽ được kéo dài đến 5:00 chiều thứ Tư, ngày 12 tháng 8 năm 2020. Ngoài ra, nếu số người đã được đề cử vào một chức vụ cụ thể hoặc loại chức vụ được bầu nói chung không đạt số lượng cần bầu, (các) chức vụ đó có thể được bầu bằng cách bổ nhiệm theo cách thức quy định trong Đoạn 10229 Bộ luật Bầu cử, miễn là trước tiên phải đáp ứng tất cả điều kiện bắt buộc theo luật định để thực hiện việc bổ nhiệm đó.

Vào ngày diễn ra cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp, các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa trong khung giờ từ 7:00 sáng đến 8:00 tối.

Những người cần hỗ trợ đa ngôn ngữ bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Khmer và tiếng Hindi, về thông tin trong thông báo này có thể gọi đến số (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, Thư ký Thành phố  
THÀNH PHỐ EL MONTE